

CleanCart® cartridge

Safe and easy maintenance and disinfection of the dialysis fluid path

Gambro's response to the need of a user- and environment-friendly but still effective disinfection, decalcification and cleaning procedure is the effective CleanCart cartridge. The CleanCart concept prevents safety hazards.

Regular dialysis maintenance and machine disinfection assure patients' well-being and the best treatment delivery requiring less machine operation from clinic staff. The CleanCart cartridge makes it easy to safely combine heat disinfection with decalcification or cleaning.

After use, the CleanCart cartridge can safely be discarded without posing any threat to the environment.





CleanCart® -A

The CleanCart -A cartridge contains 13 grams of anhydrous sodium carbonate powder (in compliance with Ph.Eur., USP). It is used in combination with the heat disinfection program to clean the dialysis machine fluid path. The sodium carbonate solution removes organic deposits, fats and proteins while circulated in the fluid path.

CleanCart® -C

The CleanCart-C cartridge contains 32 grams of citric acid anhydride powder (in compliance with Ph.Eur., USP). The CleanCart -C cartridge is used in combination with the heat disinfection program to both decalcify and disinfect the dialysis machine fluid path simultaneously. The citric acid solution obtained removes precipitated salts of calcium and magnesium while circulated throughout the fluid path.

CleanCart-A

CleanCart-C

Action (in combination with the heat disinfection program)	Disinfection & cleaning of the fluid path from organic deposits, fats, and proteins	Disinfection & decalcification of the fluid path
Cartridge content (PH. Eur., USP)	Anhydrous sodium carbonate powder 13 grams	Anhydrous citric acid powder 32 grams
Total cartridge weight	Approx. 37 grams	Approx. 56 grams
Cartridge and label material	Recyclable polypropylene (PP)	Recyclable polypropylene (PP)
Recommended usage	Refer to operator's manual for respective dialysis machine	Refer to operator's manual for respective dialysis machine
PH (prepared solution)	Approx. 11	Approx. 2
Residual test needed	No	No
Biodegradable content	Yes	Yes
Storage conditions	Store below +30°C	Store below +30°C
Shelf life	24 months from date of manufacture	24 months from date of manufacture
Product code	101769	101770
Packaging	Box of 30 cartridges	Box of 30 cartridges
Box dimensions	255 X 245 x 80 mm	255 X 245 x 80 mm
Total box weight	Approx. 1100 grams	Approx. 1700 grams

CleanCart[®] kasetė

Saugus ir lengvas būdas prižiūrėti ir dezinfekuoti dializės skysčio sistemą

Siekdama užtikrinti vartotojui ir aplinkai nekenkiančią, bet vis dėlto veiksmingą dezinfekciją, kalcio šalinimą ir valymą, „Gambro“ sukūrė efektyvią *CleanCart* kasetę. *CleanCart* esmė – didžiausia įmanoma sauga.

Reguliari dializės priežiūra ir aparato dezinfekcija užtikrina gerą paciento savijautą, padeda suteikti geriausią gydymą, daugeliui veiksmų atlikti net nereikia klinikos personalo. Naudojant *CleanCart* kasetę, lengva saugiai suderinti dezinfekciją karščiu su kalcio šalinimo ar valymo procedūromis.

Naudotą *CleanCart* galima saugiai išmesti nekeliant grėsmės aplinkai.

CleanCart®-A

CleanCart-A kasetėje yra 13 gramų bevandenio natrio karbonato miltelių (atitinkančių JAV farmakopėjos (USP) ir Europos farmakopėjos reikalavimus). Jie kartu su dezinfekcijos karščiu programa naudojami dializės aparato skysčio sistemai valyti. Cirkuliuodamas aparato skysčio kanalais, natrio karbonato tirpalas pašalina organines nuosėdas, riebalus ir baltymus.

CleanCart®-C

CleanCart-C kasetėje yra 32 gramai bevandenės citrinų rūgšties miltelių (atitinkančių JAV farmakopėjos (USP) ir Europos farmakopėjos reikalavimus). *CleanCart-C* kasetė, naudojama kartu su dezinfekcijos karščiu programa, padeda pašalinti kalcį ir dezinfekuoti dializės aparato skysčio sistemą. Cirkuliuodamas aparato skysčio kanalais, citrinų rūgšties tirpalas pašalina nusėdusias kalcio ir magnio druskas.

	<i>CleanCart-A</i>	<i>CleanCart-C</i>
Poveikis (derinant su dezinfekcijos karščiu programa)	Aparato skysčio sistemos dezinfekcija, organinių nuosėdų, riebalų ir baltymų valymas	Aparato skysčio sistemos dezinfekcija ir kalcio šalinimas
Kasetės turinys (farmakopėja – Europos, USP)	Bevandenio natrio karbonato milteliai 13 gramų	Bevandenės citrinų rūgšties milteliai 32 gramai
Bendras kasetės svoris	Maždaug 37 gramai	Maždaug 56 gramai
Medžiaga, iš kurios pagaminta kasetė ir etiketė	Perdirbamasis polipropilenas (PP)	Perdirbamasis polipropilenas (PP)
Rekomenduojama paskirtis	Skaitykite atitinkamo dializės aparato naudojimo vadovą	Skaitykite atitinkamo dializės aparato naudojimo vadovą
PH (paruošto tirpalo)	Maždaug 11	Maždaug 2
Papildomų bandymų poreikis	Ne	Ne
Biologiškai skylantis turinys	Taip	Taip
Laikymo sąlygos	Laikykite žemesnėje nei +30 °C temperatūroje	Laikykite žemesnėje nei +30 °C temperatūroje
Galiojimo trukmė	24 mėnesiai nuo pagaminimo datos	24 mėnesiai nuo pagaminimo datos
Produkto kodas	101769	101770
Pakuotė	Dėžutė su 30 kasečių	Dėžutė su 30 kasečių
Dėžutės matmenys	255 x 245 x 80 mm	255 x 245 x 80 mm
Bendras dėžutės svoris	Maždaug 1100 gramų	Maždaug 1700 gramų

„Gambro Lundia AB“
PO Box 10101
SE-22010 Lund
Švedija

Aš, vertėjas (-a)
esu susipažinęs (-usi) su LR BK 235 straipsniu, kuriame
nustatyta baudžiama už atsakomybė už netelsingą vertimą.
Parašas

